



 **Husqvarna**[®]



PW 125 PW 235 PW 235R PW 345C
PW 350 PW 360 PW 450 PW 460

CE EAC 

EN	PART 1:3 SAFETY INSTRUCTIONS	2
DA	DEL 1:3 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	5
NO	DEL 1:3 SIKKERHETSANVISNINGER	8
SV	DEL 1:3 SÄKERHETSFORESKRIFTER	11
FI	OSA 1:3 TURVAOHJEET	14
DE	TEIL 1:3 SICHERHEITSHINWEISE	17
FR	PARTIE 1:3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	20
NL	DEEL 1:3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	23
IT	PARTE 1:3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA	26
ES	PARTE 1:3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	29
PT	PARTE 1:3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	32
EL	ΜΕΡΟΣ 1:3 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	35
TR	BÖLÜM 1:3 GÜVENLİK TALİMATLARI	38
CS	ČÁST 1:3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	41
HU	3/1. RÉSZ: BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	44
PL	CZĘŚĆ 1:3 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	47
HR	DIO 1:3 SIGURNOSNE UPUTE	50
RS	DEO 1:3 BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	53
SL	1. DEL:3 VARNOSTNA NAVODILA	56
SK	ČASŤ 1:3 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	59
LV	DAĻA 1:3 NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU	62
LT	1:3 DALIS. SAUGOS INSTRUKCIJOS	65
ET	OSA 1:3 OHUTUSJUHISED	68
RU	ЧАСТЬ 1:3 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	71
UA	ЧАСТИНА 1:3 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	74
RO	PARTEA 1:3 INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE	77
BG	ЧАСТ 1:3 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	80
JA	パート1:3安全性取扱説明書	83
86		

الجزء 1:3 تعليمات السلامة AR

114 21 45-38



EN - SAFETY INSTRUCTIONS



Before first use of the machine, read the instructions carefully. Save instructions for later use.



Safety instructions marked with this symbol must be observed to prevent personal injury or serious damage to property.

The instruction consists of 3 parts. Part 1:3 Safety Instructions. Part 2:3 Serial specific User Guide. Part 3:3 Serial specific Technical Data and Declaration.

Warnings



This machine should only use Husqvarna branded detergents. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.



High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.



Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothes.



Do not direct the jet against yourself or others in order to clean footwear.



Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.



High pressure washers shall not be used by children or untrained personnel.



High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by Husqvarna.



To ensure machine safety, use only original spare parts recommended by Husqvarna.



Water that has flown through back-flow preventers is considered to be non-potable.



Don't use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS



Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by a cord reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground.



Switch off and unplug the machine when leaving it unattended, when finished using it or when converting it to another function, when doing repair and maintenance.



During use of high pressure washers, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health, for the protection against aerosols a respiratory mask of class FFP 2 or equivalent may be needed, depending on the cleaning environment.

Intended use and terms of liability

The 100, 200, 300 and 400 series have been developed for domestic cleaning purposes only and for use in an upright position. Any other use is considered as improper use.

A high pressure washer operates with different levels of pressure and cleaning detergents for various cleaning tasks and results. Always follow instructions on detergents for use, emergency and disposal.

Do not operate the machine at temperatures below 0°C. Never start a frozen machine, never use it indoor and never cover it during use. This is considered improper and wrongful use. Use of wrongful pressure, detergent and/or applications may cause damage to machine, surfaces, material and devices. All of the above is considered improper and wrongful use. Husqvarna accepts no liability for any damage

resulting from any improper or wrongful use. Please refer to our website at www.husqvarna.com for further instructions and information on use, emergency and disposal.

Safety devices and their functioning

The machine automatically stops when releasing the trigger. The machine will start again when reactivating the trigger. The spray handle features a locking device. When activated, the spray handle cannot be operated. The machine has an automatic self-resetting thermal protector. If the machine is overheated, the thermal protector will cut the power supply. In this case, wait for the machine to cool down. An integrated hydraulic safety valve protects the system from excessive pressure.

Precautions

The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. It is recommended that the electric supply to this machine should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove earth circuit.

Use motor start/delayed fuses with characteristic C, or D according to IEC 898-1, or IEC947-2, or corresponding standards outside IEC.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by an authorized Husqvarna distributor or similar qualified person in order to avoid a hazard.

No actions needed for adjusting machines marked with dual voltage and frequency.

Supervise children not to play with the machine.

The operator and any one in the immediate vicinity of the site for cleaning should take action to protect oneself from being struck by debris dislodged during operation.

Always wear safety boots, respiratory mask, ear protection, goggles and protective clothing during operation.

The high pressure generated by the machine is a particular source of danger. Hold the spray lance firmly with both hands. The spray lance is affected by a kickback force and a sudden torque during operation.

See PART 3:3 for the actual size of the kickback force.

During transportation: Position the machine horizontally on the backside and secure with straps.

Valid for model PW 235R

Batteries may not be discarded together with household waste, but must be collected separately in accordance with local laws and regulations.

GENELEC countries

(AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, ML, MT, NL, NO, PL, PT, RO, ES, SK, SI, SE, CH, TR, GB)

This appliance can be used by children aged from 8 years up

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience, if they are supervised or instructed how to use the appliance in a safe way, and if they understand the hazards involved.

Children shall be supervised to make sure that they do not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Outside CENELEC countries

- Appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


Part 2:3

Part 2:3 provides a general overview of the machine and operation elements along with illustrated sections on preparation, operation, water connection, storage, and user maintenance.

A Unpacking and preparing for use

Follow illustrations in A.

B Connection to potable water mains

 High pressure washers are not suitable for connection to the potable water mains. Always check national regulations before connecting the machine to potable water mains and use a back-flow preventer if required.

Use ½" garden hose, 10-25 m.

Follow illustrations in B.

C Connection to other water sources

You can connect the machine to e.g. rain water vessels, rivers, lakes and cisterns etc. and operate it in suction mode. Follow illustrations in C.

D Pairing of spray handle and machine

R-models only. After battery insert, D1, you have 2 min. to pair spray handle and machine. The light will flash orange when searching for the machine. When paired, the light will turn off. Follow illustrations D2. If pairing aborts, do pairing according to illustrations D3. Power regulation is indicated by green light, see illustration D5.

E Leaving the machine unattended > 5 min.



**See listed warnings.
Follow the illustrations
in E.**

F After use and storage

After use always:

- Turn off the machine.
- Empty machine and accessories of water to avoid frost damage.
- Remove the plug from socket.
- Disconnect water inlet hose.
- Wind up electrical cable and high pressure hose to avoid damage of cable, high pressure hose and fittings.

Storage of machine shall be frost free.

Follow illustrations in F.

G Maintenance, inspection and repair

Maintenance of the machine should always be done when starting up after long time of storage.



Before use, always inspect the machine and equipment for damages. In case of damages, act according to listed warnings.

Do not attempt any maintenance not described in the instructions. If the machine refuses to start, stops, pulsates, pressure fluctuates, motor buzzes, fuse blows or no water comes out, check the trouble shooting diagram at our website www.husqvarna.com.

Any repair should always be made in Husqvarna authorized workshop with original Husqvarna spare parts.

User maintenance according to illustrations in G.



EN - Equipment marked with the crossed-out wheeled bin symbol indicates that used electrical and electronic equipment should not be discarded together with unseparated household waste. To avoid negative effects on human health and the environment the equipment must be collected separately at the designated collection points. Users of electrical and electronic household equipment must use the municipal collection schemes. Please note that commercially used electrical and electronic equipment, shall not be disposed of via municipal collection schemes. We will be pleased to inform you about suitable disposal options.



DA - Udstyr mærket med den overstreget skraldespand symbol angiver, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. For at undgå negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet udstyret skal indsamles særskilt på de udpegede indsamlingssteder. Brugere af elektrisk og elektronisk husholdningsudstyr skal bruge de kommunale indsamlingsordninger. Bemærk, at kommercielt brugt elektrisk og elektronisk udstyr, må ikke bortskaffes via kommunale indsamlingsordninger. Vi vil være glade for at informere dig om egnede bortskaffelsesmuligheder.



NO - Udstyr merket med symbolet for krysset kasse viser at elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal kastes sammen med uavhengig husholdningsavfall. For å unngå negative virkninger på menneskers helse og miljøet må utstyret samles inn separat ved de utpekte innsamlingspunktene. Brukere av elektrisk og elektronisk husholdningsutstyr må bruke kommunale innsamlingsordninger. Vær oppmerksom på at kommersielt brukt elektrisk og elektronisk utstyr, må ikke avhendes via kommunale innkrevingsordninger. Vi vil gjerne informere deg om passende avhendingsalternativer.



SV - Utrustning märkt med den överkorsade soptunnan symbolen anger att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska kasseras tillsammans med osorterat hushållsavfall. För att undvika negativa effekter på människors hälsa och miljön utrustningen måste samlas in separat på de utsedda insamlingsställen. Användare av elektrisk och elektronisk hushållsutrustning måste använda de kommunala insamlingsssystemen. Observera att kommersiellt använda elektrisk och elektronisk utrustning får inte kastas i systemen kommunala uppsamlings. Vi kommer att vara glada att informera dig om lämpliga alternativ avfallshantering.



FI - Jos tuotteessa on pyörillä olevan jäteastian symboli, jonka yli on piirretty rasti, tuote sisältää sel-laisia sähkö- ja elektro-niikkalaitteita, joita ei tule heittää pois erottamattoman talousjätteen mukana. Ihmisten terveydelle ja ympäristölle haitallisten vaikutusten välttämiseksi laitteet on kerättävä erikseen nimetyissä keräyspisteissä. Sähköisten ja elektronisten kotitalouslaitteiden kohdalla on käytettävä kuntien keräysjärjestelmiä. Ole hyvä ja huoma, että kaupallisesti käytettäviä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kunnallisten keräysjärjestelmien kautta. Ilmoitamme mie-llellämme sinulle sopivista hävittämisvaihtoehdoista.



DE - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische und elektronische Alt-geräte, die mit dieser Kennzeichnung markiert sind, nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, müssen solche Geräte an den dafür vorgesehenen Sammelstellen getrennt abgegeben werden. Benutzer von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten müssen die kommunalen Sammelsysteme verwenden. Bitte beachten Sie, dass kommerziell genutzte elektrische und elektronische Altgeräte, nicht über die kommunalen Sammelsysteme entsorgt werden dürfen. Wir informieren Sie gerne über geeignete Entsorgungsmöglichkeiten.



FR - Un équipement marqué d'un symbole de poubelle avec roues barrée d'une croix indique que cet équipement électrique et électronique usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non séparées. Pour éviter des effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement, l'équipement doit être déposé séparément aux points de collecte désignés. Les utilisateurs d'équipements ménagers électriques et électroniques doivent utiliser les systèmes de collecte municipaux. Veuillez noter que les équipements électriques et électroniques utilisés dans le commerce ne doivent pas être éliminés via des systèmes de collecte d'ordures municipaux. Nous serons heureux de vous donner des informations concernant des options d'élimination appropriées.



NL - Apparaten met het doorkruiste afvalcontainer geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische apparatuur niet samen worden weggegooid met ongescheiden huisvuil. Om negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu van de apparatuur moet afzonderlijk op de daarvoor bestemde verzamelaars worden verzameld te vermijden. Gebruikers van elektrische en elektronische huishoudelijke apparatuur moet de gemeentelijke inzamelingsregelingen gebruiken. Houd er rekening mee dat in de handel gebruikte elektrische en elektronische apparatuur, worden niet weggegooid te worden via gemeentelijke inzamelingsregelingen. We zullen blij zijn om u te informeren over geschikte opties ter beschikking zijn.



IT - Il simbolo del bidone della spazzatura barrato apposto sull'apparecchio indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non devono essere gettate nella raccolta indifferenziata di rifiuti domestici. Per evitare effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, le apparecchiature devono essere smaltite separatamente, presso i punti di raccolta designati. Gli utenti di apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche devono smaltirle presso i Centri di raccolta differenziata del territorio di residenza. Vi preghiamo di notare che le apparecchiature elettriche ed elettroniche commerciali non devono essere smaltite presso i sistemi di raccolta comunali. Saremo lieti di informarvi sulle opzioni di smaltimento adeguate.



ES - El equipo marcado con el símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que los equipos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con la basura doméstica no separada. Para evitar efectos negativos en la salud humana y el medio ambiente, el equipo debe recolectarse por separado en los puntos de recolección designados. Los usuarios de equipos domésticos eléctricos y electrónicos deben usar los esquemas de recolección municipales. Tenga en cuenta que los equipos eléctricos y electrónicos usados comercialmente no deben desecharse a través de los esquemas de recolección municipales. Estamos dispuestos a informarle acerca de las opciones de eliminación adecuadas.





www.husqvarna.com

**Original instructions
Originale instruktioner
Originale instruksjoner
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies
Istruzioni originali
Instrucciones originales**

**Instruções originais
Αρχικές οδηγίες
Oriġinal talimatlar
Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Originalne upute
Originalna uputstva
Izvirna navodila
Pôvodné pokyny**

114 21 45-38

**Instrukcijas oriģinālvalodā
Originalios instrukcijos
Originalaļjuhend
Оригинальные инструкции
Оригінальні інструкції
Instrucțiuni inițiale
Оригинални инструкции
取扱説明書原本
الإرشادات الأصلية**

2019-11-12

